

ID-5100A/ID-5100E Información de actualización del firmware— Release E2

Gracias por utilizar nuestro servicio de descarga de Icom.

La actualización del firmware Release E2 proporcionará las siguientes funciones adicionales y cambios en su transceptor.

Al actualizar el firmware por primera vez lea “Firmware update instructions” completamente para más detalles.

¡IMPORTANTE!

Recomendamos que realice un backup de datos del transceptor en la tarjeta SD o en un PC antes de actualizar el firmware.

Cuando se acabe la actualización, contenidos de memoria y datos se eliminarán y los ajustes se volverán a sus valores por defecto.

■ Adiciones y cambios

- ➔ Adición de la función DV Fast Data (pág. 1)
 - Adición del ítem “Fast Data” (pág. 3)
 - Adición del ítem “GPS Data Speed” (pág. 3)
 - Adición del ítem “TX Delay (PTT)” (pág. 3)
- ➔ Mejora de la función Near Repeater scan (pág. 4)
- ➔ Adición en la función del Standby Beep (pág. 4)
- ➔ Aparición del nombre de la estación de llamante en la pantalla del RX History por defecto (pág. 5)
- ➔ Adición de la opción “TSQL” al ajuste de Tono en la lista de Repetidor FM (pág. 5)
- ➔ Adición de [TONE] en el menú D-3 (pág. 5) (Sólo para la versión EUR e ITR)
- ➔ Adición de datos de distancia en la información del audio QSO grabado (pág. 6)
- ➔ Adición de la sentencia de grabación GPS a la función del GPS Logger (pág. 7)
- ➔ Adición del receptor de GPS externo (pág. 8)
- ➔ Adición del formato para guardar los ajustes en la tarjeta SD (pág. 9)
- ➔ Adición de comandos del nuevo CI-V (pág. 9)

■ Función de DV Fast Data (DV Datos rápidos)

Podrá utilizar la función de DV Fast Data para la comunicación de datos en el modo DV.

La función utiliza datos y tramas de audio (audio no se podrá enviar) para enviar datos aproximadamente 3.5 veces más rápido que la velocidad normal.

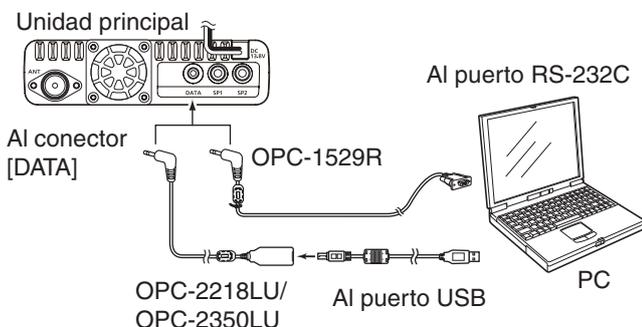
Se requiere el OPC-1529R, OPC-2218LU u OPC-2350LU, y un software de comunicación de terceros.

Tenga cuidado antes de empezar la comunicación de datos:

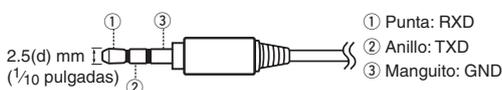
El ítem “DV Data TX” está ajustado a “Auto” por defecto. Por lo tanto al entrar datos de texto en su software de comunicación, el transceptor puede que transmite automáticamente dependiendo del software y sus ajustes.

◇ Conexión

Conecte el transceptor a su PC con uno de los cables de comunicación de datos como muestra abajo.



Información del terminal



NOTA: Antes de empezar a transmitir, asegúrese de que ajuste los siguientes ítems:

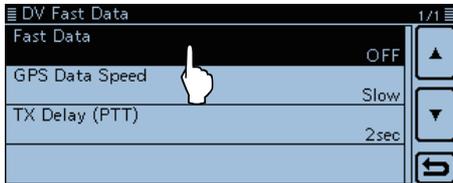
- Ajuste la opción “GPS SELECT” excepto para “External GPS” en el MENU.
(GPS > GPS Set > **GPS Select**)
- Ajuste la opción “GPS OUT (To DATA Jack)” a “OFF” en el MENU.
(GPS > GPS Set > **GPS Out (To DATA Jack)**)

■ Función de DV Fast Data (Continuación)

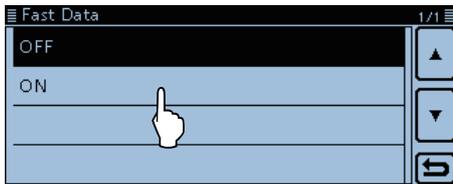
◇ Función de DV Fast Data

Los siguientes pasos son para enviar los datos con la función de DV Fast Data (DV Datos rápidos).

- ① Toque [MENU].
- ② Toque "Fast Data".
(DV Set > DV Fast Data > Fast Data)



- ③ Toque "ON."



- ⑥ Toque [MENU].
 - El Menú se cierra.

◇ Envío de datos

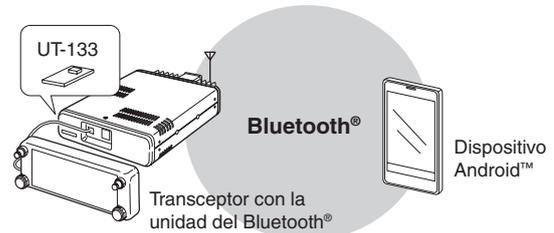
- ① Programe su propio indicativo, el indicativo UR y el indicativo del repetidor.
- ② Siga las instrucciones de su software de aplicación de la comunicación de datos.
- ③ Al entrar los datos de texto en su software, el transceptor puede que transmite automáticamente dependiendo del software y sus ajustes
 - Si el ítem "DV Data TX" está ajustado a "PTT" en el menú, pulse [PTT] para transmitir los datos y la señal de voz.
(DV Set > DV Data TX)
 - Antes de transmitir, el transceptor enviará aproximadamente 500 milisegundos de sentido de portadora.

NOTA:

- Podrá utilizar sólo el código ASCII para la comunicación de datos.
- La función de la Transmisión estándar de mensajes también transmite hasta 20 caracteres.
- Dependiendo de la combinación de su PC y el software de comunicación, algunos datos pueden perderse.
- Mientras esté en la comunicación vocal o comunicación de datos mediante internet, algunos paquetes pueden perderse por error de red (poor data throughput performance). En tal caso, aparecerá "L" en la pantalla para informar que se ha ocurrido una pérdida de paquete.

Para su referencia:

Podrá también utilizar la función del DV Fast Data cuando opere el transceptor a través del RS-MS1A REMOTE CONTROL SOFTWARE.



NOTA: Si desea enviar los datos GPS a otros transceptores que sólo pueden recibir datos de baja velocidad al utilizar la función del DV Fast Data, ajuste "GPS Data Speed" a "Slow" en el MENU.
(DV Set > DV Fast Data > **GPS Data Speed**)

◇ Aplicación de Comunicación de Datos

Configure el software de comunicación como sigue.

- Puerto: El número del puerto COM utilizado por el ID-5100A/E.*¹
- Baud rate: 4800/9600 bps*²
- Datos: 8 bit
- Paridad: ninguno
- Parada: 1 bit
- Control caudal: Xon/Xoff

*¹ Dependiendo del entorno de su PC, el número del puerto COM utilizado por el ID-5100A/E puede superar el 5. En tal caso, utilice una aplicación que pueda ajustarlo más alto que el 5.

*² Ajuste el baud rate en el artículo "Data Speed".
(Function > **Data Speed**)

■ Función de DV Fast Data (Continuación)

◇ Adición de ítems

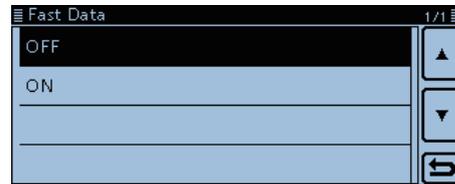
Los siguientes ítems se adicionan a la pantalla “DV Set”.

Fast Data

DV Set > DV Fast Data > Fast Data

Seleccione si desea o no utilizar la función del DV Fast Data para la comunicación de datos en el modo DV.

- OFF: Transmitir datos a baja velocidad (aproximadamente 950 bps).
- ON: Transmitir datos a alta velocidad (aproximadamente 3480 bps).
 - Mientras mantiene pulsado [PTT] los datos se envían a baja velocidad porque la trama del audio se está utilizada para la transmisión de audio del micrófono y la transmisión de audio tiene la prioridad.
 - La velocidad de datos GPS se ajusta en “GPS Data Speed”.

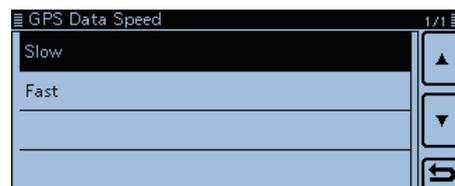


GPS Data Speed

DV Set > DV Fast Data > GPS Data Speed

Ajuste la velocidad de datos GPS para cuando los datos se envían con la función del DV Fast Data.

- Slow: Transmitir datos GPS a baja velocidad. (aproximadamente 950 bps)
- Fast: Transmitir datos GPS a alta velocidad. (aproximadamente 3480 bps)



NOTA: Al enviar los datos GPS a otros transceptores que recibe sólo los datos a baja velocidad, ajuste a “Slow”.

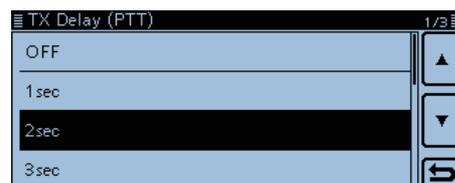
TX Delay (PTT)

DV Set > DV Fast Data > TX Delay (PTT)

Ajuste el período del Retardo TX.

Tras soltar [PTT] en el modo de comunicación de datos, el transceptor enviará los datos automáticamente con la función DV Fast Data por el ajustado período.

- OFF: Tras soltar [PTT], el transceptor volverá a recibir.
- 1~10sec: Tras soltar [PTT], el transceptor enviará datos con la función DV Fast Data por el ajustado período. El transceptor volverá a recibir automáticamente cuando los datos TX se envíen completamente, o cuando el ajustado período termine, cual será más pronto.



NOTA: Esta función es útil sólo cuando “DV Data TX” está ajustado a “PTT.”
(DV Set > DV Data TX)

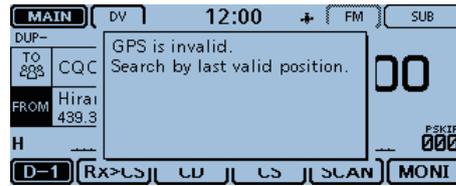
■ Rastreo de Near Repeater

En el firmware anterior el rastreo de Near Repeater (repetidor cercabo) se cancelaba tras desactivar el transceptor.

Además, el Near Repeater scan no iniciaba si su posicionamiento no fuese recibido antes de iniciar el rastreo.

Después de la actualización, el rastreo continuará incluso si desactiva y activa el transceptor de nuevo.

El rastreo de repetidor cercano utiliza el último posicionamiento recibido si su posicionamiento actual no se recibe.



Al iniciar un rastreo sin recibir su posicionamiento

■ Función Standby Beep

Una nueva opción, "ON (to me: Alarm/High Tone)" fue adicionada.

Standby Beep (Bip de espera)

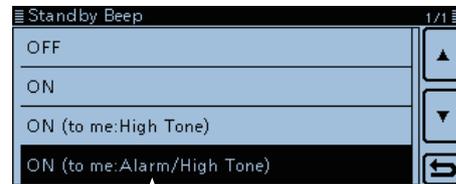
Sounds > Standby Beep

Active o desactive la función del bip de espera.

Esta función sonará pitidos después de que la señal recibida se desaparezca.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función para que suenen pitidos.
- ON (to me: High Tone):
Activar la función para que suenen pitidos.
Cuando la señal recibida que fue dirigida a su indicativo se desaparezca, sonará un pitido agudo. Cuando cualquier otra señal se desaparezca, sonará un pitido normal.
- ON (to me: Alarm/High Tone):
Activar la función para que suenen pitidos.
Cuando la señal recibida que fue dirigida a su indicativo se desaparezca, sonará la alarma.
 - Si suelta [PTT] y/o una señal se recibe dentro de 5 segundos, el tono de la alarma se cambiará al pitido agudo cuando la señal se desaparezca.
 - Si ninguna señal se recibe durante 5 segundos tras soltar el PTT, la próxima señal dirigida a su indicativo sonará la alarma.Cuando cualquier otra señal se desaparezca, sonará un pitido normal.

- /// • El standby beep sonará incluso cuando "OFF" está seleccionado en Key-Touch Beep.
- /// • El ajuste de Beep level (Nivel de pitido) da más prioridad al nivel de salida del bip de espera.

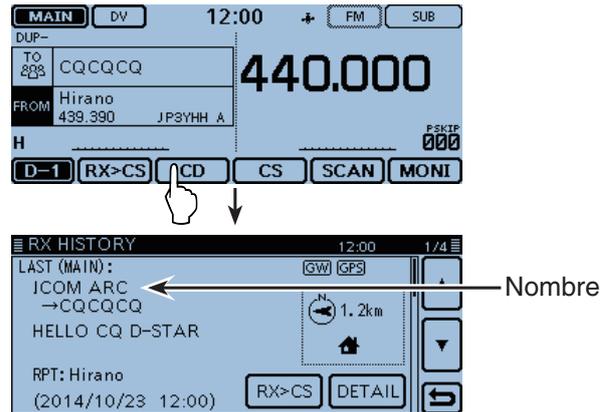


Nueva opción

■ Pantalla de RX History

La pantalla de RX Historial (pantalla CD) mostrará el nombre de la estación del que llama por defecto como se muestra a la derecha.

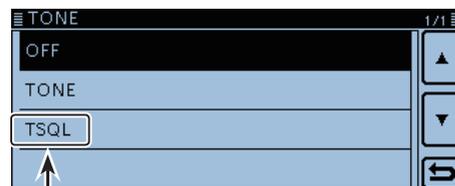
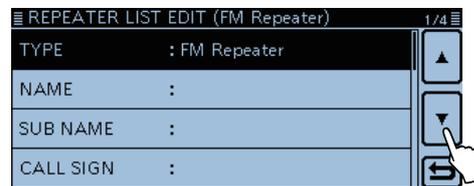
- Si ningún nombre está introducido, se muestra el indicativo.
- Para cambiar al modo de mostrar el indicativo, toque [QUICK] y [Call Sign Display].



■ Squelch de tono

Mientras introduce nuevas informaciones en la lista de repetidores, se puede definir la función de Squelch de tono para utilizarse con la función DR.

El ítem de Tono aparecerá sólo cuando el tipo de la comunicación está ajustado a “FM Repeater” o “FM Simplex”.



Nueva opción

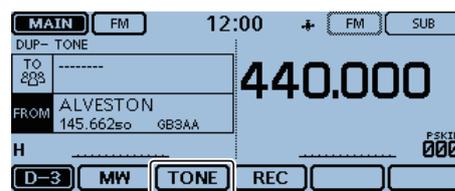
■ Ráfaga de tono 1750 Hz

(Disponible sólo versiones EUR e ITR)

[TONE] se mostrará en el menú D-3 si un repetidor analógico esté seleccionado en la pantalla DR.

Mientras mantiene pulsado [PTT] toque [TONE] para mandar el tono 1750 Hz.

La ráfaga de tono 1750 Hz se requiere para abrir algunos repetidores cuando el PTT se pulse para inicialmente acceder a un repetidor.



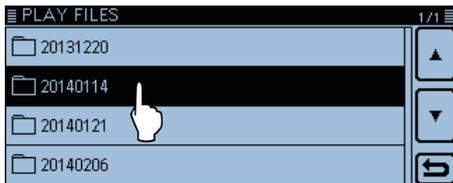
Adición

■ Información del archivo de audio

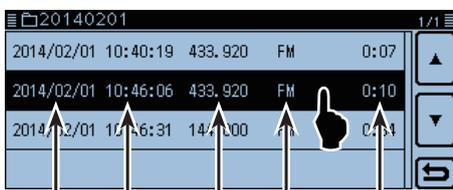
Si su QSO se ha grabado, los datos de la posición GPS de otras estaciones también se guardará. Si recibe los datos GPS en su posición actual, la distancia entre usted y las otras estaciones se mostrará en la pantalla de la información de archivo.

◇ Visualización de la información de archivo

- 1 Abra la lista de archivo de audio en el Menú.
(Voice Memo > QSO Recorder > Play Files)
- 2 Toque la carpeta que contiene el archivo.

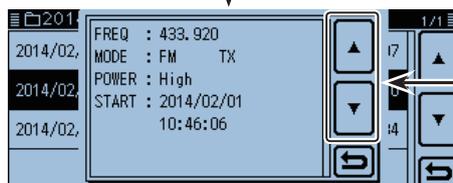
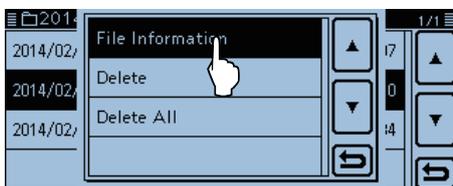


- 3 Mantenga pulsado el archivo durante 1 segundo.



Fecha Hora Frecuencia Modo Período de grabación

- 4 Seleccione "File Information".
 - Aparecerá la pantalla de información de archivo.

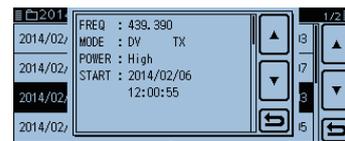


Selección de la pantalla

Ejemplos de la información de archivo:

Dependiendo del estado de grabación, algunos datos no pueden mostrarse.

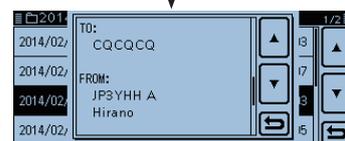
• Información de archivo del audio TX



Información de apertura (TX)



Ubicación de MY estación

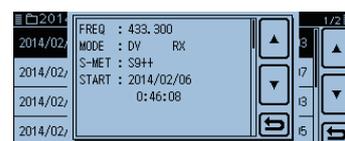


Ajuste DR



Datos del archivo

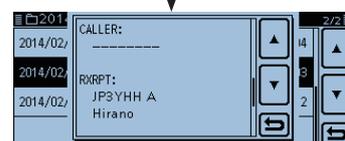
• Información de archivo del audio RX



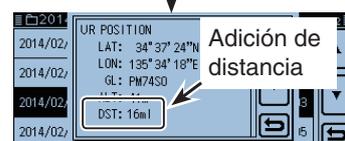
Información de apertura (RX)



Ubicación de My estación

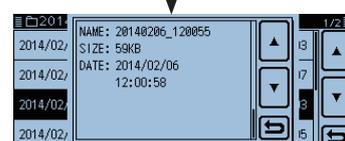


Repetidor recibido y del llamante



Adición de distancia

Ubicación de la estación UR



Datos del archivo

■ Ajuste de la sentencia de grabación GPS

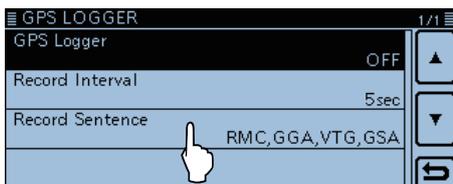
Una selección de la sentencia GPS se adicionan en la función del GPS Logger.

Esta función grabará sólo la sentencia seleccionada, por lo tanto el volumen de los datos se reducirá.

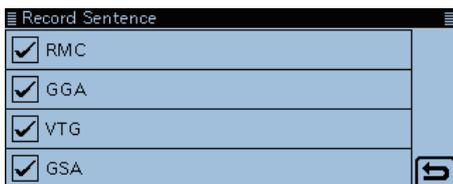
Véase la tabla de contenido que se muestra abajo antes de seleccionar.

◇ Ajustar la sentencia de grabación GPS

- ① Toque [MENU].
- ② Toque "Record Sentence".
(GPS > GPS Logger > Record Sentence)



- ③ Toque la sentencia de GPS deseada.
 - Toque "✓" en la caja de la sentencia si desea cancelar la selección.
 - Las sentencias de GPS seleccionables son RMC, GGA, VTG, y GSA. Todas las sentencias están seleccionadas por defecto.



- ④ Toque [MENU].
 - Se cerrará el Menú.

• Contenidos de las sentencias de grabación

Sentencia	Lon /Lat	Alt	UTC	Fecha (UTC)	Estado	2D /3D	COG (True)	SOG (knot)	Others
RMC	✓		✓	✓	✓		✓	✓	Indicador de modos
GGA	✓	✓	✓		✓				Número de satélites en uso, HDOP, Separación Geoidal, Año diferencial de datos GPS
VTG							✓	✓	COG (El norte magnético), SOG (km/h), Indicador de modos
GSA					✓	✓			Números de identificación de satélites utilizados en solución, PDOP, HDOP, VDOP

■ Receptor de GPS externo

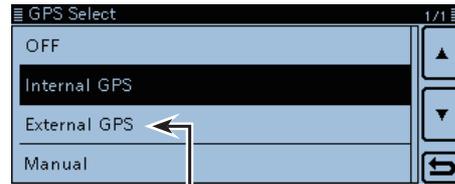
La nueva opción, "External GPS" fue adicionada.

GPS Select

GPS > GPS Set > GPS Select

En la nueva versión podrá seleccionar el receptor de GPS externo para recibir sus datos de posición.

- OFF: Desactivar el receptor.
- Internal GPS: Utilizar los datos de posición desde el GPS interno.
- External GPS: Utilizar los datos de posición desde el GPS externo.
- Manual: Introducir manualmente la latitud, longitud y altitud actual en el menú de Manual Position.

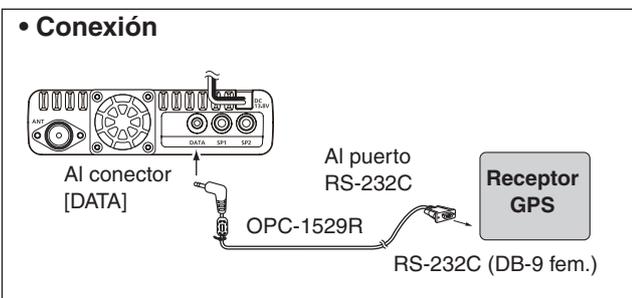


Nueva opción

- La comunicación de datos se desactiva cuando "External GPS" está seleccionado.
- El receptor interno se activará temporalmente para transmitir su posición cuando utiliza la función Automatic Reply (Respuesta automática) y si el receptor de GPS externo no está conectado.

NOTA: Cuando "External GPS" está seleccionado, conecte el receptor de GPS externo que es compatible con el formato NMEA al conector [DATA] utilizando el OPC-1529R como se muestra abajo.

• Conexión



■ Save format (Formato de guardado)

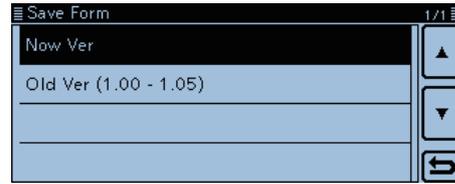
El nuevo ítem, "Save Form" se adicionan.

Save Form

SD Card > Save Form

Seleccione el formato para guardar los Canales de memoria, ajustes de los artículos del Menú y la lista de repetidor en la tarjeta SD.

- Nueva Ver.:
Guardar en el formato de la versión actual.
- Vieja Ver. (1.00 - 1.05):
Guardar en el formato de la versión anterior.



NOTA:

- Si los ajustes se han guardado en el formato anterior, los artículos adicionados en la versión 1.10 o superior no se guardarán.
- No podrá cargar archivos de ajustes guardados en el formato de la versión actual a un transceptor de la versión de firmware anterior.

■ Comandos CI-V

Los siguientes comandos nuevos fueron adicionados.

Cmd.	Sub cmd.	Datos	Descripción
22	03	00, 01	Enviar/leer ajustes del DV fast data. (00=Desactivado, 01=Activado)
	04	00, 01	Enviar/leer ajustes de la Velocidad de datos GPS. (00=Lento, 01=Rápido)
	05	00~10	Enviar/leer ajustes TX Delay (PTT) (00=Desactivado, 01=1 seg. ~ 10=10 seg.)
23	01	00	No enviar/leer el Receptor GPS
		01	Enviar/leer el GPS interno
		02	Enviar/leer el GPS externo
		03	Enviar/leer la introducción manual

Icom, Icom Inc. y el logo Icom son marcas registradas de Icom Incorporated (Japan) en Japón, Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

La marca y logotipo Bluetooth son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de Icom Inc. y se utiliza bajo licencia.

Android y el logotipo Android son marcas comerciales de Google, Inc.

El resto de productos o marcas son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.